308 – 323 Old people – Welfare - Alphonso   
  
Vincents text Spanish New Book

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 308  When we lock people up in a ghetto, our violence against them eventually turns on us. By comparing it with another ghetto—the “gray” ghetto of old people—I understood why those we confine find it impossible to escape. There are no visible walls around the gray ghetto either, but the dependence of the elderly on crumbs from the rich imprisons them in a psychology of powerlessness that resembles slavery’s. As with the underclass, many elderly are so handicapped they can’t hold good jobs and have no possibility of improving their economic situations. The feeling of having no power over your own life, of being utterly reliant on handouts from the wealthy, is part of the psychopathology of the ghetto, creating in many elderly minds authority figures resembling black psychology’s “The Man.”  The gray ghetto is linked to our black and immigrant ghettos since poverty forces these populations into the same neighborhoods where the old are often as discriminated against and forgotten by society as blacks in general. The elderly sometimes die of hunger in their homes because they’re terrified of venturing out to buy food. I found this old woman, with the “smile” sign in the window, to be the closest neighbor to Congress, which condemned her to a pension 40% below the official poverty line. In the South, I met old people who weren’t able to get social security at all. Thousands receive less than the official minimum of $1400 per month. Used to European welfare states, with social and health personnel who visit homes to cook, clean, and shop for the elderly or infirm, I found the neglect of the elderly in the US even more appalling.         311   This old Jewish woman, who became one of my best New York friends, had emigrated from Russia before the revolution. Her hope was that Congress would permit her to return to communist Russia so she could live her last years in “freedom from hunger and freedom from fear,” as she put it in 1972. She was starving, never had meat when she had food, and was often mugged. Yet she had a deep love for the blacks in her neighborhood. With her own Eastern European ghettoization and persecution in vivid memory, she, like many American Jews, had a deep commitment to the black struggle and felt tormented because blacks had to suffer like her. A majority of whites killed during the Civil Rights Movement were in fact Jews. Similarly, most of my lectures in America are organized by this minority, with its painfully acquired insight into oppression. Their deep solidarity with other oppressed people stems from their historical need to observe the accumulation of pain among other oppressed groups. That pain has traditionally been manipulated by rulers and used against the Jews. In both black American and brown Danish ghettos, this pain manifests itself in sporadic anti-Semitism among people who don’t feel they are loved and respected by society.  314  Americans are in favor of some social security in old age, but they refuse to create a safety net like the one we take for granted in Europe’s welfare states. Where the welfare state respects the dignity of the individual, the American “disposable society” deliberately tries to destroy it with a network of spies who infiltrate the privacy of people who are on what Americans ironically call “welfare.” The system has historically tried to destroy the black family. The slavery practice of “selling away” husbands and wives and children from each other continues, with the welfare department as both paternal caring master and infernal cruel overseer. Many black fathers have been forced to leave home so their wives can get assistance thanks to a congressional order to cut off welfare for mothers if a man is present. Millions of women thus live in loneliness and utter poverty since only one out of 20 families on assistance include men. Yet more than 50% of men in this underclass are unemployed.  This created the black “welfare mother,” who fared far from well in a vicious circle of poverty, dependence, fear, and especially humiliation. Although most people on welfare are white, blacks are blamed for getting assistance by having been “promiscuous.” An incredible charge since it was my clear observation as well as the conclusion of several studies that whites, among their other privileges, are far more “promiscuous” than blacks.  Cruelty to these stigmatized mothers originates in politicians’ hysterical speeches about “welfare loafers,” speeches designed to distract voters from the way these same politicians hand out billions in welfare to billionaires for oil depletion, agribusiness subsidies, etc.             315  They create a climate in which the poor have to run the gauntlet of lengthy elaborate demeaning investigations and follow-up harassment to get their few crumbs. Every sadistic trick is used to dehumanize them. In many places they must stand in line from four o’clock in the morning in frost or rain then wait inside in a concentration camp atmosphere all day only to find out that “no more cases are being taken today.”  If they get money from secret lovers, they rarely dare to spend it on kitchen utensils for the spies of the system are constantly checking for evidence of a man. A new toaster or iron can cause their meager support to be taken instantly away. Every time I lived with such welfare mothers, I had to hide under the bed or in the closet whenever the spies arrived without notice. Many women have never known any other existence and are slowly being destroyed by an eternal home life, enslaved by stupefying TV programs.  I don’t think Americans are really aware of how cruel they are to these people, but it can be equated with the racist treatment we in Denmark offer our refugees and immigrants. The “introductory benefit” the system offers them is below the subsistence minimum in today’s Denmark. Unlike the generous welfare state of the past, we have become a mirror image of America’s disposable society, trying to get people out of the way as waste. In the United States, it’s policy to cast people out of society by refusing help to those whose rents are too high. At least immigrants on introductory assistance in Denmark have their rent paid to help them “better to integrate” (into a society which in the same way does not want to integrate with them).    316  American welfare mothers are usually put in special poorhouses, often near garbage dumps or noisy freeways where land is cheap. Such “housing for the poor” is the official banishment of untouchables. Every city has such dehumanizing “projects,” ostracizing people in a pariah culture so destructive that in the end they become useless to society. By sequestering the welfare mother, the population can continue blaming the victims without ever having to see what kind of suffering it is inflicting on them.  In such isolation and with a sense of being society’s garbage dump, children in the projects are easily nudged into crime. When I stayed with Nell Hall [page 318], I found that she often didn’t go to the welfare office or shopping for fear of having to walk through the project she lived in. The children and America are the losers, for while only 5% of children in Europe’s welfare states grow up poor, 21% of American children are now so malignantly affected by poverty that they risk being useless in the high-tech world of the future. No society trying to compete in the cut-throat globalization race can afford to lose so much of its human potential.  320  Those caught in the vicious circle of dependence and underclass pathology turn to crime to survive. This was the case with my friend Alphonso in Baltimore. We met when he and his street gang tried to rob me. Alphonso’s wife had a job in a coffee shop, which gave the family about 1/3 of the Danish minimum wage. In America there’s an underworld of millions of service workers who are mercilessly exploited because Congress won’t support a decent minimum wage. Thus the US has more menial service jobs than any other developed country.  Alphonso and his wife loved each other and their six children dearly, and it hurt him immensely that he was unable to find a job to support his family. It was my first year in America, and I remember how shocked I was to learn that there was no aid available to them.  I came from a country where recent graduates were helped until they found work so they wouldn’t be forced into crime. I was therefore very moved that in order to survive Alphonso had to rob in the street.  I went with him to steal shoes for the children, and he introduced me to Baltimore’s criminal underworld. Stealing allowed him to maintain a nice home and even rent a car a couple of times a year to take his children on a picnic. When I returned a year later, his children were dejected but wouldn’t tell me why. I found out Alphonso had been sentenced to more than six years in prison. Visiting him at the penitentiary, I discovered that his oldest son was in prison with him. When the family suddenly lost his income, the son had attempted a bank robbery.        321  Here is Alphonso’s wife on a visit to the prison. For the next six years she wasn’t able to touch her husband and could only hear him through noisy monitored telephones.  Thousands of black marriages have been dissolved this way. Thus, modern society has institutionalized the legacy from chattel slavery of destroying the black family. In the 1980s Alphonso made a living as a street vendor selling this book with his son Nathaniel, pictured here (Nathaniel was murdered before he got settled with me). Alphonso was also involved in American Pictures presentations in schools, entertaining my upper-class students with stories about life in a ghetto they’d never known.          322-323  Liberal whites constantly tried to explain away these economic attacks on the black family. The black family, according to their theory, is unstable and dysfunctional because black men were robbed of their manhood “back in slavery,” while the black woman became tough and domineering in order to survive. Black mothers bring up their children to repeat this pattern, resulting in a population unfit for success. When the effects of our continued oppression seem to “confirm” this pattern, the oppressed begin to believe the myths we invented to justify our power structure. Our veiled attempts to justify ourselves by making the ghetto male look stupid, inadequate, and weak are internalized by our outcasts. Internalized racism results in lack of self-appreciation, making the underclass male invalidate almost everything he does, give up job-training programs and education, and, finally, in frustration and defense, reject his identity as breadwinner—thus further fueling our racist stereotype.  The deepening chasm we’ve created between men and women in the ghetto distracts us from a new master-slave system in which we don’t need the slave anymore. We no longer need blacks in America or immigrants in Europe as unskilled labor since such jobs in the New World Order now belong to developing countries.  Yet in our xenophobia and stubborn resistance to affirmative action, we do everything we can to prevent the underclass from getting the higher education needed to rise above that level.        Highly prepared and motivated, we oppressors around the world rob the oppressed of self-worth, motivation, and ***fair play*** – and then scream if we can’t also rob them of a ***fair share***. Thus, we manage to push them out of the labor force and even have the audacity to accuse them of seeking a last desperate livelihood as “welfare loafers.” In moments when we don’t feel good about ourselves, I think we’ve all entangled ourselves in these webs of insincerity and negative racist thinking, endlessly exploited by politicians claiming to be Christian. When we see one black spouse murdered after another and increasing marital violence among our immigrants in Denmark, we only see the tragedy for the oppressed themselves, and not the extensive damage our morbid fixation on the victim does to our own psyche. This 26-year-old woman was shot by her unemployed husband, but are we not ourselves also complicit in the murder?   324 | 308  Cuando encerramos a la gente en un gueto, nuestra violencia contra ella acaba volviéndose contra nosotros. Al compararlo con otro gueto -el gueto "gris" de los ancianos- comprendí por qué a los que confinamos les resulta imposible escapar. En el gueto gris tampoco hay muros visibles, pero la dependencia de los ancianos de las migajas de los ricos los aprisiona en una psicología de la impotencia que se asemeja a la de la esclavitud. Al igual que ocurre con las clases bajas, muchos ancianos están tan incapacitados que no pueden ocupar buenos puestos de trabajo y no tienen ninguna posibilidad de mejorar su situación económica. La sensación de no tener poder sobre tu propia vida, de depender totalmente de las limosnas de los ricos, forma parte de la psicopatología del gueto, creando en muchas mentes de ancianos figuras de autoridad que se asemejan a "El Hombre" de la psicología negra.  El gueto gris está vinculado a nuestros guetos de negros e inmigrantes, ya que la pobreza obliga a estas poblaciones a instalarse en los mismos barrios, donde los ancianos suelen ser tan discriminados y olvidados por la sociedad como los negros en general. Los ancianos a veces mueren de hambre en sus casas porque les aterra aventurarse a comprar comida. Encontré a esta anciana, con el cartel de "sonrisa" en la ventana, como la vecina más cercana al Congreso, que la condenó a una pensión un 40% inferior al umbral oficial de pobreza. En el Sur, conocí a ancianos que no podían cobrar nada de la seguridad social. Miles reciben menos del mínimo oficial de 1.400 dólares al mes. Acostumbrado a los estados de bienestar europeos, con personal social y sanitario que visita los hogares para cocinar, limpiar y hacer la compra para los ancianos o enfermos, me pareció aún más espantoso el abandono de los ancianos en Estados Unidos.  311  Esta anciana judía, que se convirtió en una de mis mejores amigas de Nueva York, había emigrado de Rusia antes de la revolución. Su esperanza era que el Congreso le permitiera volver a la Rusia comunista para poder vivir sus últimos años "libre de hambre y libre de miedo", como dijo en 1972. Se moría de hambre, nunca tenía carne cuando tenía comida, y a menudo la asaltaban. Sin embargo, sentía un profundo amor por los negros de su barrio. Con su propia guetización y persecución en Europa del Este en la memoria vívida, ella, como muchos judíos estadounidenses, tenía un profundo compromiso con la lucha negra y se sentía atormentada porque los negros tenían que sufrir como ella. La mayoría de los blancos asesinados durante el Movimiento por los Derechos Civiles eran, de hecho, judíos. Del mismo modo, la mayoría de mis conferencias en Estados Unidos están organizadas por esta minoría, con su visión dolorosamente adquirida de la opresión. Su profunda solidaridad con otros oprimidos proviene de su necesidad histórica de observar la acumulación de dolor entre otros grupos oprimidos. Ese dolor ha sido tradicionalmente manipulado por los gobernantes y utilizado contra los judíos. Tanto en los guetos negros estadounidenses como en los marrones daneses, ese dolor se manifiesta en un antisemitismo esporádico entre personas que no se sienten queridas ni respetadas por la sociedad.  314  Los estadounidenses están a favor de cierta seguridad social en la vejez, pero se niegan a crear una red de seguridad como la que damos por sentada en los estados de bienestar europeos. Mientras que el estado de bienestar respeta la dignidad del individuo, la "sociedad desechable" estadounidense intenta destruirla deliberadamente con una red de espías que se infiltran en la vida privada de las personas que reciben lo que los estadounidenses llaman irónicamente "bienestar". El sistema ha intentado históricamente destruir la familia negra. La práctica de la esclavitud de "vender" a los maridos y esposas y a los hijos entre sí continúa, con el departamento de asistencia social como amo paternal y cuidadoso y como supervisor infernalmente cruel. Muchos padres negros se han visto obligados a abandonar el hogar para que sus esposas puedan recibir asistencia, gracias a una orden del Congreso de cortar la asistencia social para las madres si hay un hombre presente. Así, millones de mujeres viven en la soledad y en la pobreza más absoluta, ya que sólo una de cada 20 familias que reciben asistencia incluye a hombres. Sin embargo, más del 50% de los hombres de esta clase inferior están desempleados.  Esto creó a la "madre de la asistencia social" negra, que no está nada bien en un círculo vicioso de pobreza, dependencia, miedo y, sobre todo, humillación. Aunque la mayoría de las personas que reciben asistencia social son blancas, se acusa a los negros de obtenerla por haber sido "promiscuos". Una acusación increíble ya que fue mi clara observación así como la conclusión de varios estudios que los blancos, entre sus otros privilegios, son mucho más "promiscuos" que los negros.  La crueldad con estas madres estigmatizadas se origina en los discursos histéricos de los políticos sobre los "holgazanes del bienestar", discursos diseñados para distraer a los votantes de la forma en que estos mismos políticos reparten miles de millones en bienestar a los multimillonarios por el agotamiento del petróleo, las subvenciones a la agroindustria, etc.  315  Crean un clima en el que los pobres tienen que pasar por largas investigaciones degradantes y acoso de seguimiento para conseguir sus pocas migajas. Se utilizan todos los trucos sádicos para deshumanizarlos. En muchos lugares deben hacer cola desde las cuatro de la mañana bajo la escarcha o la lluvia y luego esperar dentro en un ambiente de campo de concentración todo el día sólo para enterarse de que "no se aceptan más casos hoy".  Si consiguen dinero de los amantes secretos, rara vez se atreven a gastarlo en utensilios de cocina, ya que los espías del sistema comprueban constantemente si hay indicios de un hombre. Una tostadora o una plancha nuevas pueden hacer que les quiten al instante su escasa ayuda. Cada vez que viví con esas madres benefactoras, tuve que esconderme debajo de la cama o en el armario cada vez que los espías llegaban sin avisar. Muchas mujeres no han conocido otra existencia y están siendo lentamente destruidas por una vida hogareña eterna, esclavizadas por programas de televisión estupefacientes.  No creo que los estadounidenses sean realmente conscientes de lo crueles que son con estas personas, pero puede equipararse al trato racista que en Dinamarca ofrecemos a nuestros refugiados e inmigrantes. La "prestación introductoria" que el sistema les ofrece está por debajo del mínimo de subsistencia en la Dinamarca actual. A diferencia del generoso estado de bienestar del pasado, nos hemos convertido en un espejo de la sociedad de usar y tirar de Estados Unidos, tratando de quitar a la gente de en medio como si fueran residuos. En Estados Unidos, la política es expulsar a la gente de la sociedad negando la ayuda a aquellos cuyas rentas son demasiado altas. Por lo menos, a los inmigrantes que reciben asistencia introductoria en Dinamarca se les paga el alquiler para ayudarles a "integrarse mejor" (en una sociedad que del mismo modo no quiere integrarse con ellos).  316  A las madres de la asistencia social estadounidense se les suele poner en casas especiales para pobres, a menudo cerca de los vertederos o de las ruidosas autopistas, donde el terreno es barato. Estas "viviendas para pobres" son el destierro oficial de los intocables. Todas las ciudades cuentan con este tipo de "proyectos" deshumanizadores, que condenan al ostracismo a personas con una cultura paria tan destructiva que al final se vuelven inútiles para la sociedad. Al secuestrar a la madre del bienestar, la población puede seguir culpando a las víctimas sin tener que ver nunca el tipo de sufrimiento que les está infligiendo.  En ese aislamiento y con la sensación de ser el basurero de la sociedad, los niños de los proyectos son fácilmente empujados a la delincuencia. Cuando me quedé con Nell Hall [página 318], descubrí que a menudo no iba a la oficina de asistencia social o a comprar por miedo a tener que atravesar el proyecto en el que vivía. Los niños y Estados Unidos son los perdedores, ya que mientras que sólo el 5% de los niños de los estados de bienestar europeos crecen en la pobreza, el 21% de los niños estadounidenses están ahora tan afectados por la pobreza que corren el riesgo de ser inútiles en el mundo de la alta tecnología del futuro. Ninguna sociedad que intente competir en la feroz carrera de la globalización puede permitirse perder tanto potencial humano.  320  Los atrapados en el círculo vicioso de la dependencia y la patología de la clase baja recurren a la delincuencia para sobrevivir. Este fue el caso de mi amigo Alphonso en Baltimore. Nos conocimos cuando él y su banda callejera intentaron robarme. La mujer de Alphonso tenía un trabajo en una cafetería, que daba a la familia aproximadamente 1/3 del salario mínimo danés. En Estados Unidos hay un submundo de millones de trabajadores de servicios que son explotados sin piedad porque el Congreso no apoya un salario mínimo decente. Por ello, Estados Unidos tiene más trabajos de servicios de baja categoría que cualquier otro país desarrollado.  Alphonso y su esposa se querían mucho y a sus seis hijos, y le dolía enormemente no poder encontrar un trabajo para mantener a su familia. Era mi primer año en Estados Unidos, y recuerdo lo mucho que me sorprendió saber que no había ayudas para ellos.  Yo venía de un país donde se ayudaba a los recién licenciados hasta que encontraban trabajo para que no se vieran obligados a delinquir. Por eso me conmovió mucho que para sobrevivir Alfonso tuviera que robar en la calle.  Fui con él a robar zapatos para los niños, y me introdujo en el submundo criminal de Baltimore. Robar le permitía mantener una bonita casa e incluso alquilar un coche un par de veces al año para llevar a sus hijos de picnic. Cuando volví un año después, sus hijos estaban abatidos, pero no me dijeron por qué. Me enteré de que Alphonso había sido condenado a más de seis años de prisión. Al visitarlo en la penitenciaría, descubrí que su hijo mayor estaba en prisión con él. Cuando la familia se quedó sin ingresos, el hijo había intentado robar un banco.  321  Aquí está la esposa de Alfonso en una visita a la prisión. Durante los seis años siguientes no pudo tocar a su marido y sólo pudo oírle a través de los ruidosos teléfonos vigilados.  Miles de matrimonios negros se han disuelto de esta manera. Así, la sociedad moderna ha institucionalizado el legado de la esclavitud de destruir la familia negra. En la década de 1980, Alphonso se ganaba la vida como vendedor ambulante vendiendo este libro con su hijo Nathaniel, que aparece en la foto (Nathaniel fue asesinado antes de establecerse conmigo). Alphonso también participaba en presentaciones de American Pictures en las escuelas, entreteniendo a mis alumnos de clase alta con historias sobre la vida en un gueto que nunca habían conocido.  322-323  Los blancos liberales trataban constantemente de explicar estos ataques económicos a la familia negra. La familia negra, según su teoría, es inestable y disfuncional porque a los hombres negros se les robó su hombría "allá por la esclavitud", mientras que la mujer negra se hizo dura y dominante para sobrevivir. Las madres negras educan a sus hijos para que repitan este patrón, lo que da como resultado una población no apta para el éxito.  Cuando los efectos de nuestra continua opresión parecen "confirmar" este patrón, los oprimidos comienzan a creer los mitos que inventamos para justificar nuestra estructura de poder. Nuestros intentos velados de justificarnos haciendo que el hombre del gueto parezca estúpido, inadecuado y débil son interiorizados por nuestros marginados. El racismo interiorizado se traduce en una falta de autoapreciación que hace que el varón de clase baja invalide casi todo lo que hace, renuncie a los programas de formación laboral y a la educación y, finalmente, en señal de frustración y defensa, rechace su identidad como sostén de la familia, alimentando así aún más nuestro estereotipo racista.  El abismo cada vez más profundo que hemos creado entre hombres y mujeres en el gueto nos distrae de un nuevo sistema de amo-esclavo en el que ya no necesitamos al esclavo. Ya no necesitamos a los negros en Estados Unidos ni a los inmigrantes en Europa como mano de obra no cualificada, ya que esos trabajos en el Nuevo Orden Mundial pertenecen ahora a los países en desarrollo.  Sin embargo, en nuestra xenofobia y resistencia obstinada a la discriminación positiva, hacemos todo lo posible para impedir que la clase baja obtenga la educación superior necesaria para superar ese nivel.  Altamente preparados y motivados, los opresores de todo el mundo robamos a los oprimidos la autoestima, la motivación y el juego limpio, y luego gritamos si no podemos robarles también una parte justa. Así, nos las arreglamos para empujarlos fuera de la fuerza laboral e incluso tenemos la audacia de acusarlos de buscar un último y desesperado sustento como "gandules del bienestar". En los momentos en que no nos sentimos bien con nosotros mismos, creo que todos nos hemos enredado en estas redes de insinceridad y de pensamiento racista negativo, explotadas sin cesar por los políticos que dicen ser cristianos. Cuando vemos un cónyuge negro asesinado tras otro y el aumento de la violencia conyugal entre nuestros inmigrantes en Dinamarca, sólo vemos la tragedia para los propios oprimidos, y no el gran daño que nuestra fijación morbosa en la víctima hace a nuestra propia psique. Esta mujer de 26 años fue disparada por su marido en paro, pero ¿no somos nosotros mismos también cómplices del asesinato?  324 |  |